

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh G
c ch j jh J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
z S s h

cAlu cAlu nI yuktulu-sAvEri

In the kRti ‘cAlu cAlu nI yuktulu’ – rAga sAvEri, the gOpis desire union with zrI kRSNa.

(Background – This is part of the dance-drama ‘nauka caritraM’ – The Boat Story. The gOpis meet kRSNa at the yamunA river and contemplate travel in a boat. kRSNa says that it is not within the capacity of the women to steer boat and says he will do the job; however, the gOpis do not believe Him and think that He is upto some trick. After Lord convinces them, they all travel in the boat. kRSNa sports with each of the gOpis individually (taking so many forms). gOpis wonder as to what penances did they perform in order to enjoy like this with the Lord. As kRSNa exhorts them to row the boat in the Westerly direction, gOpis think that this is another ruse of kRSNa and they tell their minds to him in this kRti).

- P cAlu cAlu nI yuktulu naDavadu
sAras(A)kSa zrI kRSNA
- A zUla dhar(A)dulak(a)rudaina mamu kUDi
sukham(a)nubhavimpavE zrI kRSNA (cAlu)
- C1 adhara radanamula kani sokkucu
mEm(A)siJci vaccitimi
budha rakSaka zalya sArathyam(o)nariJci
boGkEd(e)rugamaitimi zrI kRSNA (cAlu)
- C2 kaNDa cakkera(v)aNTi palukulu vini
mEmu kAmiJci vaccitimi
uNDi(y)uNDi bAluni gilli mari toTlan-
(U)cEd(e)rugamaitimi zrI kRSNA (cAlu)
- C3 tyAgarAja nutuD(a)ni ati prEmatO
taruNulu vaccitimi
bhOgi zayana mA mATala mIraku
buddhizAli(v)audu sumI zrI kRSNA (cAlu)

Gist

O Lotus Eyed zrI kRSNA! O Protector of the wise! O Lord reclining on zESa!

It's enough! Your designs won't work.

We are rare even for Lord ziva and others; uniting with us experience the joy.

We came with longing being enamoured by beholding Your lips and teeth; we were not aware of Your indulging in guiles by enacting 'charioteering of King zalya'.

We came craving having heard Your sweet words like sugar candy; we were not aware of Your double-dealing of whimsically pinching the baby and then rocking the cradle (to pacify it).

We, the damsels came with great love that You are the Lord praised by tyAgarAja; don't transgress our words; You are intelligent, ain't You?

Word-by-word Meaning

P O Lotus (sArasa) Eyed (akSa) (sArasAkSa) zrI kRSNA! It's enough (cAlu cAlu)! Your (nI) designs (yuktulu) won't work (naDavadu).

A O zrI kRSNA! Uniting (kUDi) with us (mamu) - who are rare (arudaina) even for Lord ziva – wielder (dhara) of spear (zUla) – and others (Adulaku) (dharAdulakarudaina), experience (anubhavimpavE) the joy (sukhamu) (sukhamanubhavimpavE);

O Lotus Eyed zrI kRSNA! It's enough! Your designs won't work.

C1 We (mEmu) came (vaccitimi) with longing (AsiJci) (mEmAsiJci) being enamoured (sokkucu) by beholding (kani) Your lips (adhara) and teeth (radanamula);

O Protector (rakSaka) of the wise (budha)! O zrI kRSNA! we were not aware (erugamaitimi) of Your indulging in guiles (boGkEdi) (boGkEderugamaitimi) by enacting (onariJci) 'charioteering (sArathyamu) (sArathyamonariJci) of King zalya';

O Lotus Eyed zrI kRSNA! It's enough! Your designs won't work.

C2 We (mEmu) came (vaccitimi) craving (kAmiJci) having heard (vini) Your sweet words (palukulu) like (aNTi) sugar candy (kaNDa cakkera) (cakkeravaNTi);

O zrI kRSNA! we were not aware (erugamaitimi) of Your double-dealing of whimsically (uNDiyuNDi) (literally now-on now-off) pinching (gilli) the baby (bAluni) and then (mari) rocking (UcEdi) the cradle (toTlanu) (toTlanUcEderugamaitimi) (to pacify it);

O Lotus Eyed zrI kRSNA! It's enough! Your designs won't work.

C3 We, the damsels (taruNulu) came (vaccitimi) with great (ati) love (prEmatO) that (ani) You are the Lord praised (nutuD) (nutuDani) by tyAgarAja;

O Lord reclining (zayana) on zESa – the serpent (bhOgi)! O zrI kRSNA! don't transgress (mIraku) our (mA) words (mATala); You are (audu) intelligent (buddhi-zAlivi) (buddhi-zAlivaudu), ain't You (sumI)?

O Lotus Eyed zrI kRSNA! It's enough! Your designs won't work.

Notes -

General – zrI kRSNA – in the book of TSV/AKG, all the occurrences of this word in this kRti is given as kRSNA' at the end, whereas in the book of TKG, these are given as 'kRSNa'. This needs to be checked. Any suggestions ???

C1 - zalya sArathyamu – This refers to the War of mahAbhArata. King zalya is the brother of mAdri (kunti and mAdri are wives of king pANDu) – therefore, maternal uncle of nakula and sahadEva. Before the war, zalya came to join the side of pANDavas, but was tricked by the kauravas to join them – mahabharata – Book 5 – udyOg parva – Section 8 (Please visit the website for full story - <http://www.sacred-texts.com/hin/m05/m05008.htm>); King zalya, in turn, as the charioteer of karNa, ditched him (karNa) in the thick of the battle leading to the slaying of karNa by arjuna. This betrayal is referred here as 'zalya sArathyamu'. For complete story in mahAbhArata – zalya parva - Please visit the site - <http://www.sacred-texts.com/hin/m09/index.htm>.

C1 – boGkEderuga – this is how it is given in the book of TSV/AKG. However, in the book of TKG, this is given as 'boGkuTeruga'. This needs to be checked. Any suggestions ???

C2 - bAluni gilli toTlanUcEdi – this is a famous usage in tamizh and telugu to indicate double dealing – to make the child cry and then pacify it.

C2 – toTlanUcEderuga – this is how it is given in the book of TSV/AKG. However, in the book of TKG, this is given as 'toTlayUcanaderuga'. The former version seems to be appropriate and has been adopted. This needs to be checked. Any suggestions ???

C3 – prEmatO - this is how it is given in the book of TSV/AKG. However, in the book of TKG, this is given as 'prEmacE'. This needs to be checked. Any suggestions ???

Devanagari

- प. चालु चालु नी युक्तुलु नडवदु
सार(सा)क्ष श्री कृष्णा
- अ. शूल ध(रा)दुल(क)रुदैन ममु कूडि
सुख(म)नुभविम्पवे श्री कृष्णा (चा)
- च1. अधर रदनमुल कनि सोक्कुचु
मे(मा)सिञ्चि वञ्चितिमि
बुध रक्षक शल्य सारथ्य(मो)नरिञ्चि
बोंके(दे)रुग(मै)तिमि श्री कृष्णा (चा)
- च2. कण्ड चक्केर(व)ण्टि पलुकुलु विनि
मेमु कामिञ्चि वञ्चितिमि
उण्डि(यु)ण्डि बालुनि गिल्लि मरि तोट्ल-
(नू)चे(दे)रुग(मै)तिमि श्री कृष्णा (चा)
- च3. त्यागराज नुतु(ड)नि अति प्रेमतो
तरुणुलु वञ्चितिमि
भोगि शयन मा माटलु मीरकु
बुद्धिशालि(वौ)दु सुमी श्री कृष्णा (चा)

English with Special Characters

pa. cālu cālu nī yuktulu naḍavadu

sāra(sā)kṣa śrī kṛṣṇā

a. śūla dha(rā)dula(ka)rudaina mamu kūḍi

sukha(ma)nubhavimpavē śrī kṛṣṇā (cā)

ca1. adhara radanamula kani sokkucu

mē(mā)siñci vaccitimi

budha rakṣaka śalya sārathya(mo)nariñci

boṅkē(de)ruga(mai)timi śrī kṛṣṇā (cā)

ca2. kaṇḍa cakkera(va)ṇṭi palukulu vini

mēmu kāmiñci vaccitimi

uṇḍi(yu)ṇḍi bāluni gilli mari toṭla-

(nū)cē(de)ruga(mai)timi śrī kṛṣṇā (cā)

ca3. tyāgarāja nutu(ḍa)ni ati prēmatō

taruṇulu vaccitimi

bhōgi śayana mā māṭalu mīraku

buddhiśāli(vau)du sumī śrī kṛṣṇā (cā)

Telugu

ప. చాలు చాలు నీ యుక్తులు నడవదు

సార(సా)క్ష శ్రీ కృష్ణా

అ. శూల ధ(రా)దుల(క)రుదైన మము కూడి

సుఖ(మ)నుభవింపువే శ్రీ కృష్ణా (చా)

చ1. అధర రదనముల కని సొక్కుచు

మే(మా)సిజ్చి వచ్చితిమి

బుధ రక్షక శల్య సారథ్య(మొ)నరిజ్చి

బొంకే(దె)రుగ(మై)తిమి శ్రీ కృష్ణా (చా)

చ2. కణ్ణ చక్కెర(వ)ణ్ణి పలుకులు విని

మేము కామిజ్చి వచ్చితిమి

ఉణ్ణి(యు)ణ్ణి బాలుని గిల్లి మరి తొట్ల-

(నూ)చే(దె)రుగ(మై)తిమి శ్రీ కృష్ణా (చా)
 చ3. త్యాగరాజ నుతు(డ)ని అతి ప్రేమతో
 తరుణులు వచ్చితిమి
 భోగి శయన మా మాటలు మీరకు
 బుద్ధిశాలి(వో)దు సుమీ శ్రీ కృష్ణా (చా)

Tamil

ప. శాలూ శాలూ నీ యిక్తులు నడ³వతు
 సార(సా)క్షి పునీ క్³రుషణా
అ. సు³ల త⁴(రా)తు³ల(క)రుతె³న మమ్రు క్ష³
 సు³క²(మ)ను⁴ప⁴వింపవే పునీ క్³రుషణా (శాలూ)
 శ1. అత⁴ర రత³నమల కని సెలక్కు
 మే(మా)సింఁగి వశ్శితిమి
 పు³త⁴ రక్షక **సు³ల** సారత్²య(మె)నిరింఁగి
 పొ³ంగే(తె³)రు³మేతి పునీ క్³రుషణా (శాలూ)
 శ2. కండ³ శక్కెర(వ)ణ్డి పలుకులు విని
 మేమ్రు కామింఁగి వశ్శితిమి
 ఉణ్డి³(పు)ణ్డి³ పా³లుని కి³ల్లి మిరి తొ³ల-
 (నూ)శే(తె³)రు³మేతిమి పునీ క్³రుషణా (శాలూ)
 శ3. త్యాక³రాజ నుతు(డ³)ని అతి ప్³రేమతో
 తరుణులు వశ్శితిమి
 పో⁴కి³ **సు³ల** మా మాడలు మీరకు
 పు³త్తి⁴ **సూ³ల**(వెల)తు³ సుమీ పునీ క్³రుషణా (శాలూ)

పోతూమ్, పోతూమ్, ఉనతు యుత్తికల్ సెల్లా!
 కమలక్కణ్ణా! కణ్ణా!

కులక్కయోన్ ముతలొనొరుక్కుమ్ అరితాన్
 ఎమ్మెక్కలన్తు ఇన్పురువాయే, కణ్ణా!
 పోతూమ్, పోతూమ్, ఉనతు యుత్తికల్ సెల్లా!
 కమలక్కణ్ణా! కణ్ణా!

1. ఇతఱ్ఱకలెయుమ్, పఱ్ఱకలెయుమ్ కణ్డు సొక్కి,
 యామ్ ఆశెప్పండు వన్తోమ్;
 అరిఱ్ఱకలెక్ కాప్పొనే! 'సల్లియన్ తేరొడ్డమ్'
 సెయ్తు, ఏమాన్రువ తిరిన్తిలొమ్, కణ్ణా!
 పోతూమ్, పోతూమ్, ఉనతు యుత్తికల్ సెల్లా!
 కమలక్కణ్ణా! కణ్ణా!

2. కండసరుక్కరై నికరునతు సొఱ్ఱకలెక్ కేడ్డు,
 యామ్ కామిత్తు వన్తోమ్;
 అవ్వప్పొతు, కుళన్తెయెక్కిల్లిత్ తొడ్డిలెయుమ్
 ఆడ్డువ తిరిన్తిలొమ్, కణ్ణా!

போதும், போதும், உனது யுத்திகள் செல்லா!
கமலக்கண்ணா! கண்ணா!

3. தியாகராசனால் போற்றப்பெற்றோனென மிக்கு
காதலுடன் கன்னியர் வந்தோம்;
அரவணையிற்றுயில்வோனே! எமது சொற்களை
மீறாதே; புத்திசாலியன்றோ, கண்ணா!
போதும், போதும், உனது யுத்திகள் செல்லா!
கமலக்கண்ணா! கண்ணா!

இப்பாடல் ஆய்ச்சியர் கண்ணனை வேண்டுவதாக.
சூலக்கையோன் - சிவன்
சல்லியன் - பாரதப்போரில் கர்ணனுக்குத் தேரோட்டி;
கர்ணனைப் போரில் சல்லியன் கைவிட்ட கதை.

Kannada

ಪೆ. ಚಾಲು ಚಾಲು ನೀ ಯುಕ್ತುಲು ನೆಡವೆದು

ಸಾರ(ಸಾ)ಕ್ಷ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ

ಅ. ಶೂಲ ಧ(ರಾ)ದುಲ(ಕ)ರುದೈನ ಮಮು ಕೂಡಿ

ಸುಖ(ಮ)ನುಭವಿಮ್ಪವೇ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ (ಚಾ)

ಚೃ. ಅಧರ ರದನಮುಲ ಕನಿ ಸೊಕ್ಕುಚು

ಮೇ(ಮಾ)ಸಿಇಷ್ಟಿ ವಚ್ಚಿತಿಮಿ

ಬುಧ ರಕ್ಷಕ ಶಲ್ಯ ಸಾರಥ್ಯ(ಮೊ)ನರಿಇಷ್ಟಿ

ಬೊಂಕೇ(ದಿ)ರುಗ(ಮೈ)ತಿಮಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ (ಚಾ)

ಚೃ. ಕಣ್ಣ ಚಕ್ಕಿರ(ವ)ಣ್ಣಿ ಪಲುಕುಲು ವಿನಿ

ಮೇಮು ಕಾಮಿಇಷ್ಟಿ ವಚ್ಚಿತಿಮಿ

ಉಣ್ಣಿ(ಯು)ಣ್ಣಿ ಬಾಲುನಿ ಗಿಲ್ಲಿ ಮರಿ ತೊಟ್ಟ-

(ನೂ)ಚೇ(ದಿ)ರುಗ(ಮೈ)ತಿಮಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ (ಚಾ)

ಚೃ. ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತು(ಡ)ನಿ ಅತಿ ಪ್ರೇಮತೋ

ತರುಣುಲು ವಚ್ಚಿತಿಮಿ

ಭೋಗಿ ಶಯನ ಮಾ ಮಾಟಲು ಮೀರಕು

ಬುದ್ಧಿಶಾಲಿ(ವೌ)ದು ಸುಮೀ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾ (ಚಾ)

Malayalam

- പ. ചാലു ചാലു നീ യുക്തൂലു നഡവദു
സാര(സാ)ക്ഷ ശ്രീ കൃഷ്ണാ
- അ. ശൂല ധ(രാ)ദൂല(ക)രുദൈന മമു കൂഡി
സുഖ(മ)നുഭവിമ്പവേ ശ്രീ കൃഷ്ണാ (ചാ)
- ച1. അധര രദനമൂല കനി സൊക്കുചു
മേ(മാ)സിഞ്ചി വച്ചിതിമി
ബുധ രക്ഷക ശല്യ സാരഥ്യ(മൊ)നരിഞ്ചി
ബൊംകേ(ദെ)രുഗ(മൈ)തിമി ശ്രീ കൃഷ്ണാ (ചാ)
- ച2. കണ്ഡ ചക്കര(വ)ണ്ടി പലുകുലു വിനി
മേമു കാമിഞ്ചി വച്ചിതിമി
ഉണ്ഡി(യു)ണ്ഡി ബാലൂനി ഗില്ലി മരി തൊട്ല-
(നു)ചേ(ദെ)രുഗ(മൈ)തിമി ശ്രീ കൃഷ്ണാ (ചാ)
- ച3. ത്യാഗരാജ നൂതു(ഡ)നി അതി പ്രേമതോ
തരുണുലു വച്ചിതിമി
ഭോഗി ശയന മാ മാടലു മീരകു
ബുദ്ധിശാലി(വാ)ദു സുമീ ശ്രീ കൃഷ്ണാ (ചാ)

Assamese

- প. চালু চালু নী যুক্তুলু নডবদু
সার(সা)ক্ষ শ্রী কৃষ্ণা
- অ. শূল ধ(ৰা)দুল(ক)ৰুদৈন মমু কুডি
সুখ(ম)নুভৰি□ৰে শ্রী কৃষ্ণা (চা)
(sukha(ma)nubhavimpavē)
- চ১. অধৰ বদনমূল কনি সোন্ধুচু
মে(মা)সিঞ্চি ৰচিতিমি
বুধ বক্ষক শল্য সারথ্য(মো)নৰিঞ্চি
বোংকে(দে)ৰুগ(মৈ)তিমি শ্রী কৃষ্ণা (চা)
- চ২. কণ্ড চক্ৰেব(ৰ)ণ্টি পলুকুলু রিনি
মেমু কামিঞ্চি ৰচিতিমি
উণ্ডি(য়ু)ণ্ডি বালুনি গিল্লি মৰি তোট্-
(নু)চে(দে)ৰুগ(মৈ)তিমি শ্রী কৃষ্ণা (চা)
- চ৩. অগৰাজ নুতু(ড)নি অতি প্রেমতো
তৰুণুলু ৰচিতিমি

ভোগি শয়ন মা মাটলু মীরকু
বুদ্ধিশালি(রৌ)দু সুমী শ্রী কৃষ্ণা (চা)

Bengali

প. চালু চালু নী যুক্তুলু নডবদু
সার(সা)ক্ষ শ্রী কৃষ্ণা
অ. শূল ধ(রা)দুল(ক)রুদৈন মমু কুডি
সুখ(ম)নুভবি□বে শ্রী কৃষ্ণা (চা)
(sukha(ma)nubhavimpavē)

চ১. অধর রদনমুল কনি সোঙ্কুচু
মে(মা)সিঞ্চি বচ্চিতিমি
বুধ রক্ষক শল্য সারথ্য(মো)নরিঞ্চি
বোংকে(দে)রুগ(মৈ)তিমি শ্রী কৃষ্ণা (চা)

চ২. কণ্ড চক্কে(ব)ণ্টি পলুকুলু বিনি
মেমু কামিঞ্চি বচ্চিতিমি
উণ্ডি(য়ু)ণ্ডি বালুনি গিল্লি মরি তোষ্ট-
(নু)চে(দে)রুগ(মৈ)তিমি শ্রী কৃষ্ণা (চা)

চ৩. অগরাজ নুতু(ড)নি অতি প্রেমতো
তরুণুলু বচ্চিতিমি
ভোগি শয়ন মা মাটলু মীরকু
বুদ্ধিশালি(রৌ)দু সুমী শ্রী কৃষ্ণা (চা)

Gujarati

પ. ચાલુ ચાલુ ની યુક્તુલુ નડવદુ
સાર(સા)ક્ષ શ્રી કૃષ્ણા
અ. શૂલ ધ(રા)દુલ(ક)રુદૈન મમુ કુડિ
સુખ(મ)નુભવિમ્પવે શ્રી કૃષ્ણા (ચા)
અ૧. અધર રદનમુલ કનિ સોંક્કુચુ

મે(મા)સિઝિય વચ્ચિતિમિ
બુધ રક્ષક શલ્ય સારથ્ય(મો)નરિઝિય
બાંકે(દં)રુગ(મૈ)તિમિ શ્રી કૃષ્ણા (યા)
ચર. કણ્ડ ચક્કર(વ)ણિટ પલુકુલુ વિનિ
મેમુ કામિઝિય વચ્ચિતિમિ
ઉણિડ(યુ)ણિડ બાલુનિ ગિલિલ મરિ તોટલ-
(નૂ)યે(દં)રુગ(મૈ)તિમિ શ્રી કૃષ્ણા (યા)
ચ૩. ત્યાગરાજ નુતુ(ડ)નિ અતિ પ્રેમતો
તરણુલુ વચ્ચિતિમિ
ભોગિ શયન મા માટલુ મીરકુ
બુદ્ધિશાલિ(વૌ)દુ સુમી શ્રી કૃષ્ણા (યા)

Oriya

ପଂ ଚାଲୁ ଚାଲୁ ନୀ ଯୁଦ୍ଧକୁ ନଦେଖୁ
ସାର(ସା)କ୍ଷ ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ।

ଅଂ ଶୁଲ ଧ(ରା)ଦୁଲ(କ)ରୁଦୈନ ମମୁ କୃତି
ସୁଖ(ମ)ନୁଭବିତ୍ତେ ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ। (ତା)

ଚ୧ଂ ଅଧର ରଦନମୁଲ କନି ସୋକୁରୁ
ମେ(ମା)ସିଞ୍ଚି ଶକ୍ତିତିମି
ବୁଧ ରକ୍ଷକ ଶଲ୍ୟ ସାରଥ୍ୟ(ମୋ)ନରିଞ୍ଚି
ବୋକେ(ଦେ)ରୁଗ(ମୌ)ତିମି ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ। (ତା)

ଚ୨ଂ କଣ୍ଠ ଚକ୍ରେ(ଝ)ଣ୍ଟି ପଲୁକୁଲୁ ଝିନି
ମେମୁ କାମିଞ୍ଚି ଶକ୍ତିତିମି
ଉଷ୍ଣି(ୟୁ)ଣ୍ଟି ବାଲୁନି ଗିଲ୍ଲି ମରି ତୋରୁ-
(ନୁ)ଚେ(ଦେ)ରୁଗ(ମୌ)ତିମି ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ। (ତା)

ଚ୩ଂ ତ୍ୟାଗରାଜ ନୁତୁ(ତ)ନି ଅତି ପ୍ରେମତୋ
ତରୁଣୁଲୁ ଶକ୍ତିତିମି
ଭୋଗି ଶୟନ ମା ମାଟଲୁ ମୀରକୁ
ବୁଦ୍ଧିଶାଳି(ଝୌ)ଦୁ ସୁମୀ ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ। (ତା)

Punjabi

ਪ. ਚਾਲੁ ਚਾਲੁ ਨੀ ਯੁਕਤੁਲੁ ਨਡਵਦੁ

ਸਾਰ(ਸਾ)ਕਸ਼ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣਾ

ਅ. ਸੂਲ ਧ(ਰਾ)ਦੁਲ(ਕ)ਰੁਦੈਨ ਮਮੁ ਕੂਡਿ

ਸੁਖ(ਮ)ਨੁਭਵਿਮਪਵੇ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣਾ (ਚਾ)

ਚ੧. ਅਧਰ ਰਦਨਮੁਲ ਕਨਿ ਸੋਕੁਚੁ

ਮੇ(ਮਾ)ਸਿਵਿਚ ਵੱਚਿਤਿਮਿ

ਬੁਧ ਰਕਸ਼ਕ ਸ਼ਲਯ ਸਾਰਥਯ(ਮੋ)ਨਰਿਵਿਚ

ਬੋਕੇ(ਦੇ)ਰੁਗ(ਮੈ)ਤਿਮਿ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣਾ (ਚਾ)

ਚ੨. ਕਣਡ ਚੱਕੋਰ(ਵ)ਟਿਟ ਪਲੁਕੁਲੁ ਵਿਨਿ

ਮੇਮੁ ਕਾਮਿਵਿਚ ਵੱਚਿਤਿਮਿ

ਉਟਿਡ(ਯੁ)ਟਿਡ ਬਾਲੁਨਿ ਗਿੱਲਿ ਮਰਿ ਤੋਟਲ-

(ਨੂ)ਚੇ(ਦੇ)ਰੁਗ(ਮੈ)ਤਿਮਿ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣਾ (ਚਾ)

ਚ੩. ਤਯਾਗਰਾਜ ਨੁਤੁ(ਡ)ਨਿ ਅਤਿ ਪ੍ਰੇਮਤੋ

ਤਰੁਣੁਲੁ ਵੱਚਿਤਿਮਿ

ਭੋਗਿ ਸ਼ਯਨ ਮਾ ਮਾਟਲੁ ਮੀਰਕੁ

ਬੁਦਿਧਸ਼ਾਲਿ(ਵੋ)ਦੁ ਸੁਮੀ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣਾ (ਚਾ)